



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 131/11
v Luxemburgu 1. decembra 2011

Rozsudok v spojených veciach C-446/09,
Koninklijke Philips Electronics NV/Lucheng Meijing Industrial Company Ltd,
Far East Sourcing Ltd, Röhlige Hong Kong Ltd, Röhlige Belgium NV
a C-495/09, Nokia Corporation/Her Majesty's Commissioners of Revenue
and Customs, za účasti International Trademark Association

Súdny dvor upresňuje podmienky, za ktorých colné orgány členských štátov môžu zadržať tovar – napodobeniny alebo kópie výrobkov chránených v Únii právami duševného vlastníctva – pochádzajúci z tretích štátov

V prípade, že sa tento tovar nachádza v Únii v režime colného uskladnenia alebo tranzitu, možno ho kvalifikovať ako „napodobeniny“ alebo „pirátsky tovar“, ak je preukázané, že je určený na predaj v Únii

Tieto dve veci sa týkajú výkladu právnej úpravy Únie v súvislosti s postupom colných orgánov v prípade možných porušení práv duševného vlastníctva prostredníctvom tovaru pochádzajúceho z tretích štátov, ktorý je prepustený do režimu vonkajšieho tranzitu a colného uskladnenia na území Únie. Tieto režimy s podmieneným oslobodením od cla umožňujú, aby tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, nepodliehal dovoznému clu a ďalším poplatkom alebo obchodno-politickým opatreniam.

Skutkový stav vo veci C-446/09

V roku 2002 belgické colné orgány uskutočnili kontrolu nákladu (bez presného miesta jeho určenia) uskladneného v prístave v Antverpách, ktorý tvorili elektrické holiace strojčky pochádzajúce zo Šanghaja (Čína) a podobajúce sa dizajnom holiacich strojčiek vyvinutých spoločnosťou Philips. Tieto dizajny sú chránené na základe zápisov priznávajúcich spoločnosti Philips výlučné právo v oblasti duševného vlastníctva v niekoľkých štátoch, okrem iných aj v Belgicku. Keďže colné orgány nadobudli podozrenie, že ide o „pirátsky tovar“, uvedený tovar zadržali.

Spoločnosť Philips podala proti spoločnostiam Lucheng, Far East Sourcing a Röhlige, podieľajúcim sa na výrobe, uvádzaní na trh a preprave týchto holiacich strojčiek, žalobu na Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Súd prvého stupňa v Antverpách). Spoločnosť Philips sa domáha najmä určenia, že tieto podniky porušili výlučné právo, ktoré má k týmto dizajnom. Okrem toho sa spoločnosť Philips domáha náhrady škody a zničenia zadržaného tovaru.

Skutkový stav vo veci C-495/09

V júli 2008 colné orgány Spojeného kráľovstva (HM Revenue & Customs, „HMRC“) uskutočnili na letisku Londýn Heathrow (Spojené kráľovstvo) kontrolu zásielky tovaru – mobilných telefónov a príslušenstva – pochádzajúcej z Hongkongu (Čína) a určenej do Kolumbie. Na tomto tovare bolo uvedené označenie, ktoré je zhodné s ochrannou známkou spoločnosti Nokia. HMRC nadobudli podozrenie, že ide o napodobeniny a zaslali vzorky spoločnosti Nokia, ktorá potvrdila, že skutočne ide o napodobeniny a požiadala o zadržanie tejto zásielky.

HMRC túto žiadosť zamietli z dôvodu, že tovar nachádzajúci sa v režime tranzitu z jedného tretieho štátu do druhého tretieho štátu nemožno považovať za „napodobeniny“ v zmysle práva Únie a nemožno ho teda zadržať. Spoločnosť Nokia toto odmietnutie zadržania napadla na súde Spojeného kráľovstva.

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen a Court of Appeal (England & Wales), Civil Division, sa svojimi prejudiciálnymi otázkami pýtajú Súdneho dvora, či tovar pochádzajúci z tretieho štátu a nachádzajúci sa v režime tranzitu alebo colného uskladnenia na území Únie, môže byť kvalifikovaný ako „napodobeniny“ alebo „pirátsky tovar“ v zmysle práva Únie len na základe skutočnosti, že vstúpil na colné územie Únie, bez toho, aby tam bol uvedený na trh.

Súdny dvor vo svojom rozsudku z dnešného dňa skúma najskôr podmienky dočasného zadržania tovaru prepusteného do režimu s podmiennečným oslobodením od cla. Pripomína, že tovar pochádzajúci z tretích štátov prepustený do režimu s podmiennečným oslobodením od cla nemôže len z dôvodu tohto prepustenia porušovať práva duševného vlastníctva uplatniteľné v Únii. **Naopak k porušeniu uvedených práv môže dôjsť, ak je tovar pochádzajúci z tretieho štátu počas svojho prepustenia do režimu s podmiennečným oslobodením od cla na colnom území Únie, či dokonca pred jeho vstupom na toto územie, predmetom obchodnej operácie určenej spotrebiteľom v Únii, akou je predaj, ponuka na predaj alebo reklama.**

Okrem existencie takej obchodnej operácie môžu viesť k dočasnému zadržaniu zo strany colných orgánov aj iné okolnosti. **Colný orgán, ktorý zistil, že v režime uskladnenia alebo tranzitu sa nachádza tovar predstavujúci napodobeniny alebo kópie výrobku chráneného v Únii právom duševného vlastníctva, tak môže odôvodnene prijať opatrenie, ak má k dispozícii nepriame dôkazy, podľa ktorých jeden alebo viacero subjektov zapojených do výroby, odosielania alebo distribúcie tovaru, hoci ešte vôbec nenasmerovali tento tovar k spotrebiteľom v Únii, sa tak chystajú urobiť alebo taja svoje obchodné zámery.**

Za takéto nepriame dôkazy možno považovať najmä skutočnosť, že miesto určenia tovaru nie je deklarované, hoci požadovaný režim s podmiennečným oslobodením od cla tento údaj vyžaduje, neuvedenie presných alebo spoľahlivých informácií o totožnosti alebo adrese výrobcu alebo odosielateľa tovaru, nespolupracovanie s colnými orgánmi, či zaistenie dokumentov alebo korešpondencie týkajúcich sa dotknutého tovaru, na základe ktorých sa možno domnievať, že môže dôjsť k presmerovaniu tohto tovaru na spotrebiteľov v Únii. **Také podozrenie musí v každom prípade vyplývať z okolností danej veci.**

Súdny dvor ďalej upresňuje, aké podklady musia mať príslušné orgány k dispozícii, aby mohli preskúmať, či už zadržaný tovar porušuje práva duševného vlastníctva Únie. Súdny dvor tak zastáva názor, že tovar, v prípade ktorého **nie je po preskúmaní veci samej preukázané, že je určený na predaj v Únii, nemôže byť kvalifikovaný ako „napodobeniny“ a „pirátsky tovar“.**

Určité skutočnosti, a to najmä: predaj tovaru zákazníkovi v Únii, ponuka predaja alebo reklama určená spotrebiteľom v Únii, alebo tiež existencia dokumentov alebo korešpondencie týkajúcich sa dotknutého tovaru a preukazujúcich, že sa plánuje presmerovanie tohto tovaru na spotrebiteľov Únie, umožňujú preukázať také porušenie.

Súdny dvor napokon upresňuje, že tovar, ktorý bol prepustený do režimu s podmiennečným oslobodením od cla v Únii, môže byť pri neexistencii dôkazu o porušení práva duševného vlastníctva prípadne zaistený v iných situáciách, ktoré pokrýva Colný kódex Únie, ako je situácia, keď dotknutý tovar predstavuje ohrozenie zdravia a bezpečnosti.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499